

Dr. Hildesheimer
zu Berlin

עליה אללה

קובץ מאמרי-זיכרון מאת הרב יהיאל יעקב ווינברג
אבד"ק פילובישקי, על הלכה פאר ישראל והדרו צמוד
הتورה והעבודה, ה"ה הרוב הגאון המפורטים מאור הגולה
בקש"ת:

רבנו אל"י חללים מליזל זצ"ל

אבד"ק לודז' והגלג'ל זי"ע ועכ"י אמן.

ביווגרפיה קצרה והערכתה על אישיותו של מרכז הגרא"ח ז"ל
(עמ' תМОנתו)

מאט יעקב י. קראקובסקי.

מנונש ליום ההלולא ה"ה, שלו שחל ביום י"ד איר

„ויעל אל... השמים, והוא מצעק:
אבי, אבי! רכב ישראל ופרשיו!
(מלכים ב', י"א-יב)."

הכנסת-החברת-ימוקבשנות כולה לטובה התלמוד-תורה שפ"ש
אלב זצ"ה דפה לודז.

הוצאת "יבנה" לודז

תר"ץ-1930.



הగאון רבנו אללי' חיים מלייזל זצ"ל



(נולד בש"ק ט' סיון תקפ"א — נפטר ביום ד' י"ד אדר תרע"ב)

ויעל אלֵי... השמיים, והוא מצק :

אבי, אבי ! רבב ישראָל ופֿרשוּ !

(מלכים ב', י"א-י"ג)

רבב הוא המונח ופרש הוא הרוכב ומנהיג.
הרב הגאון הוא לעתים מנהיג את הדור, והוא בבחינת
פֿרְשָׁה. ולפעמים הוא גם מונהג מהדור, והוא
בחינת רכב.

ויעאו בני הנביאים... ויאמרו אלֵיכֶם :

הידעת כי היום ה' לוקת את אדונך

מִלְּרַאשָׁךְ (מ"ב ב', ג)

יכול הדיויטים היו ת"ל אדונייך ולא אדונינו
ללמדך שהיו חכמים כאלי, ומפני מה לא נתפרסמה
نبואתם, אלא נבואה שהוצרכה לדורות נכתבה, נבואה
שלא הוצרכה לדורות לא נכתבה".

(פסיקתא מובא בילוקוט רכ"ד,

ועז' מגילה י"ד)

שהוצרכה לדורות : "ללמוד ממנה תשובה".

(רש"ז מגילה י"ד).



פתחה

דברי זכרון ליום ההלולא ה'ח'י טלו

“צדיקים בימותם קרוים חיים”

(ברכות י"ח.)



ביום ב', י"ד ל.ז. תמלאנה ח' שנה מיום שנשבה הארון
זנדען מאור הגולה, נר ישראל, ונלקח מאתנו מרן הגאון ראה"ה ז"ל,
פאר קהילתנו.

למוספת היה הרב הגדול הזה כל' ימי חייו. הוא היה אחד מגדולי
הרבניים היוטר מצוינים שביהדות הפולנית. הרה"ג ראה"ה מייזל ז"ל
הצטיין במדותיו התורומיות, בצדקתו יראתו ובעסקנותו הציבורית
שמלאות כל תוכן חייו עד ימי זקנתו המופלגת.

בשעה שצרכי הדת הבעו את מלואם הגמר, אז השתקל
הרא"ה והראה את תקיפותיו המרובה של התמכרות עצמית הרואה,
וללא רק שהוא הקדיש א"ע לכל דבר טוב ומצויל, אלא שהי' גם
מצורך את אחרים למעשים. אם ראה הרב ר' אל'י חיים ז'ל
齊יבת התורה והתמימות למודיה בעדתו, מי קם ויוצר ליסד
מוסדי תורה ולהחזיק את ידי לומديיהם. ככה יסד בעצמו את הת"ת
הנקרת על שמו. הוא הי' אחד מן המי סדים הראשונים של מוסדות
ציבור השונים שבעיר. ע"י השתקלותו נבנו “בית החולמים
היהודי” מיסודה של י.ק. פוזנסקי, “מושב הזקנים” שפ"ש
צ"ה קונגשטדט, הביה"ס למלאנה של ירוזינסקי ועוד. מוסדות שרואים
הם לשם וקיים עד היום זה לשם וلتפארת עדת לודז' הצפירה.
במללה אחת: הוא צמד כל משמרת כהונתו כרופה נאמן, המרגיש ומכיר

את חובתו לצאן מרעיהו. גם לכל ענייני הפרט היה לבו ער תמיד. לבו הרגש המלא כל גודתיו רחמים והנינה כל נדכה ומר נפש המריצהו להיוֹגָה מזו לדו' ומהסה לאביוֹן. בכלל, מדתו של "אהבת-ישראל" הנפרזה אין למוד ואין לשער. הוא התהלך עם בני צדתו כמורה-מדריך אמץ הלב וכאב רחמן גם יחד.

הקו-נפשי היסודי באישיותו רבת-הפעלים ורב העלייה הוא. הקרבה-העצמית למען הדת והיהדות, בשם שלו הרכז והזעך היה טוב עד שלא יכול להшиб פניו אדם ריקם, כן קשה היה רוחו כארז ולא נשא פנים אפילו לגודלים, לאיל-הכسف, בה בעת שנדמה לו, כי הם פוגעים ח"ו. בדת ישראל וקדשו.

גודלה הייתה השפעתו על כל סביביו; הוא היה הח'דר בדרא" ו"מדברנו דאותיה", שיכל הי' להשפיע בכח תורתו, ברוחו הבהיר ובטווחו לבבו וישרו גם על המתנגדים לו ולדעתו. זהו כחה של האישיות הרוחנית, הגאנית, המוצקה והפועלות, שבגורת נפשה באה מהכרה פנימית היה ומאמונה עצה ב"מ אור התורה שמהזיר לモטב". אם הגרא"ח עוד בשחר נצורי היה תופס מקום חשוב בין כל גדולי הדור העבר, הנה בימי זקנותו היה נחשב לראש הרבנים ביהדות הפולנית והروسית. בכל מקום שהגינו דבריו היה קולו נשמע, ובצדק, הייתה מצודתו פרוסה על כל המדינות.

תھא דמות דיווננו של הגאון הזה מופת הדור ופאו נצבת לנגד עינינו תמיד, בתור סמל של צروف תורה ועבודה, ויהיה נא רבנו הגדול מREN ראה מיזל זל למומת לנו במתוקנות והתמכרותו לחתורתנו החק' במשך כל תקופה היאן, שהיא שלשלת ארוכה של מעשים, עבודה ויצירה להזוק Dat ישראלי ותורתו הקדושה.

יעקב י. קרקובסקי.

תולדותיו של הגרא"ה זצ"ה.

הרבי הג"מ ר' אל"י חיימן מיזל זצ"ה נולד בפיירה הורודוק (גאליל ווילנה), הסמוכה לוולווין, ביום ט' סיון תקפ"א—1821 לאביו ר' משה מיזל, סוחר יערות וכבאן-צבאי ולאמו מ' חייה, בתו של הגאון ר' אליעזר גרייבר זצ"ה מטליגט, בעלה "משנת ר' אליעזר", בן למשפה מיהוחסת חוטר מגוז הרמן א, המרש"ק, התויו"ט, מההר"ם מלובלין ובועל "מגלה עמורקות" (שנפ"י יומן א' ג' אב שצ"ב—1633).

בעודנו ילד כבן המש שנים, התחל למד גמרא וכבר אז ניכר היה כי עתיד הוא להיות לנואן בישראל. מספרים עלייו: כשהabeiאתהו אמרו אל הגאון ר' יצחק ר'ם דולזין לטם בחינה, היה באותו מעמד גם הרבי אברהם שמואל זצ"ה מאישישוק, והלה שאל את הילד: איך קצתה התורה "דין ארבעה וחמשה", בפרקין שורה לגנבת שור ושה? כיצד עולה על השכל, שטרחת גדול וקטן תחשב במידה אותה? מיד נענה הילד ראייה הנבחן: הלא הגנב הראה בעילן שבעד זה פוטה התבזה כל כך עד להיות נקייה בשם גנב, לפיכך אי-אפשר לשום את שכר טרתו יותר מבחני שוויו של זה... הרבניים הבוחנים חיכו בשביעת רצון.

בחיותו בן תשע כבר יצאשמו בתורו "עלוי" ונתקבל לתלמיד ותיק קיישיבת וולווין ולמד בצוותא תורה שם הגאננים ר' יצחק אלחנן זצ"ה אבד"ק קובנה, יוסף בער זצ"ה, "הנציב" ר' הירש ליב זצ"ה ועוד מגדולי רבני ישראל ברוסיה.

כשנעשה ראייה לבר-מצווה, נסמך ע"י רבותיו הנ"ל וע"י ר' יעקב אבד"ק קרלין זצ"ה, מחב"ס "משכונות יעקב", ששמע גם ממנו לכת, אחרי שיצק מים על ידי ר' יצחק הוולזני וחתןיו הגאון ר' אליעזר יצחק זצ"ה.

בעודנו אולימפים כבן ט"ו שנה נתקבל הרבה במקום מולדתו, עקר הורודוק, אבל הוא לא רצה לנטות את התורה קרדום להפוך בה ועשי

במחזר העצים, וכל השכירות שקבע מקהלו מסר להדיינים מבית-דינו. אח"כ עזב את מקומו ווימר על כס-הרבענות לגמרי וילך ברלינה בענייני הכלל. אז בקר גם את פרנקפורט, קלן ופריז, לא ארכו הימים אחרי שהוא בחו"ל כשנה, חזר לבתו והקדים את עתותו ג' שנים למועד התורה, אח"כ עבר לשמש בלהונט הרבענות בדורותשין (גָּלִיל גְּרוֹדֶנָה) בשנת תרי"ג-1853. ומשם נבחר לרב בפרוזאני, מקום שכחן שם פאר-לערך ד' שנים (תרכ"ג-1853).

בימים התמם, השתתף באספת-רבניים מגאוני ישראל ותושבי הבוץ שבעיר מינסק, שדינה בדבר העברת הנהלת "ישיבת וולווין" למינסק, וכ"ג היה כדי להפריע עצמת של מחרחרי הריב שהיו נגד ראשי הישיבה הוולווינית, אז עמד הרב מייזל לימון המנהלים הקבועים, ובחירות שכלו והגינו בהביר התאם להראות את זדקה רבותיו הנדרפים על לא עול בכם והנזהן במורם הי' על צדו, הנהלה נשאהה בידי הבעלים כמקדם.

שמו הגדול של ראי"ח ז"ל וטבעו יצא לתהלה, חכמי דורו היו מעצרים את ספריהם שהוציאו לאור בהסכמה זו, שנכתבו בשפה נמלצת מאד כיד חכמתו הטובה פלוי. אח"כ הווען לשלות על כס-הרבענות בלומזה (בשנת תרכ"ג). ומכיון שייצאו לראי"ח מוניטין בעולם בטור גאון וצדיק הווען לכהן פאר בעיר לויזן תנודלה. בשנת תרל"ג-1873 קיבל את כתוב-הרבענות דקהלוונו, מקום שימוש בכתיר רבענות עד יומו האחרון. ארבעים שנה שפט הרב ראי"ח את ישראל בלודו רבתי-עם. ובהשתדרותיו המרבות העביר הרבה גורות רעות, ג' פעמים עמד כפנחס בפרש להшиб חמת ה' הנתקה על בני קהלוותו השלש בפרוזאני, לומזה ולוייז והמגפה נצירה. מלככת רוסיה עטרתו באוטות-יכבוד שעלייה נחרטו המלכים: "בעוד אהבת תבריות"; אותן הצלינות הללו שניתנו להרב, פלו לו אח"כ דרך להיות מקרוב למלכות. —

בתקנותיו חטובות והרבות שתכן ובנהלה ענייני עדתו הטביע את חותמו — חותם האמת והצדקה — על חי היהודים בלודו.

ידען הדבר, שמטעם ממשית רוסיה נקרא הרב לסוד-מוסצת רבניים בפטרבורג פעמים אחדות, בשנות תרל"א, תרל"ז ותרמ"ט. באספות האלה דנו בשאלות חשובות, שעמדו על הפרק בחיי הדתים של היהדות כמו: דבר יסוד

טנהדרין", איסור-השחיטה והגנתה צ"י הר"ר דמבו בטפירו ט"ל בשנת 1891, סגירת החדרים, איסור המנוג לאלימות-חפות-חتنנים בראשי הומיות, גורה על הלהבשה היהודית המסורתית ועוד. ותמיד בכל עת וזמן, תפס בחזו החרתי המפותח שבו, את העניים היוטר מטוביים, שעלו על שמי היהדות להעיבם, ויהוה את דעתו — דעת התורה — על אדותיהם בבהירות כ"כ עצומה ובבירור שאין דוגמתו, ולכן הוא ז"ל

חיה תמיד ראש המדברים בכל אוטם האספות והועידות הרבניות הנזכרות.

מוסרים לנו: שפ"א סגירה הממשלה את ביתה של האדמו"ר בגור, בעל שפט אמרת" זצ"ל, ופפ"ד יצא או מאת השלוונות לשלוות את ה"דבי" מחוץ לפולין, ואך בהשתדלותו של הרב העסוק מיוז' עלא או לשרר את האדמו"ר ממאסרו ולבטל את ההסגר. בסוף ימיו היה הגרא"ח חלש בגופו, כי עסקנותו, שעמל בה כל ימי התישת את כחו, וזויה הסבה שלא נשאר ממנו שם ספר. הרבה חד"ת נגנבו. ואלו הדושי-הלאכות שהניח אחוריו בעזבונו, ג"כ לא הי סיפק בידו לאוסף את כלם, את כל שווית הרבות שהריין לרבים משואליו מכל קצוות התבָּל.

ב יו מ ד', י"ד אייר שנת תרע"ב—1912, השיב הגאון חישיש את שמתו הטהורה ועליה א"ה השמי מה. למעלה מבן תשעים היה הרב בפטרותו הניח אחוריו בן יחיד ר' נתן נטע ז"ל ופת יחידה מושה חנה נ"ע, היא אשת הרב ר' נבניאל סל"ל זצ"ל, המכונה "רב השביאדובי", דומ"ץ דפה, וחמשה נבדים, אשר שנים מחים, הם "דינגי דמתא": בן בנו הרב ר' אליעזר יצחק נ"י דומ"ץ דפה, ובן בתו הרב ר' משה מנחט סג"ל נ"י חבר הרבניאט המקומי.

במות הרא"ח היה אבל כבד ליהודים. כי אבל קברניתה של היהדות הפולנית.

תaea נשנותו הטהורה צוראה בצרור החיים יחד עם יתר גוויל ישראל וגאנינוי. זיע"א!

ג. ג. ק.

(נדפס בדור-שבועון "מנורה" 9 נא ליז'ז תר"צ)



אחרי מטהו של גאון.

א.

גויית גאון.

לודז' – מי הזכיר את שמה זולת סוחרי האטון ובעל המנופקטוריה
וזכשו – אין לב עברי אחד בכל תפוצות הגולה אשר לא
יהמה ברצד לזכור שם העיר הזאת. לא העיר – אלא הבית המROOMם
אשר עמד בתוכו, הבית הגדול אשר הי' למקדש-מעט ליישראַל אשר
בגולה.

...במשך של שבועות אחדים לא זהה עינט של יישראַל מועל
מטה רbum החוללה, הרב החביב, הרב היקר, שהו לא הפעם הראשונה
להתענות ביסטורי-עצמם... במחנה יישראַל כאלו הורגשה מעין הקשבה
אחד, ממושכת ובלהתי-פוסקת אף לרגע. מבטי כל העינים הן פונות
„לשם“ וכל האוניות נעות נטויות לשמען ידיעות מ„lodz“ – השם
היחידי שהי' נשא בפי הכל בלי הרף. בכל אשר הלכו יהודים, בכל
אשר פנו צלצלו באונים המללים הסתמיות: מה נשמע? מה שלומו?
תינוק לא שאל לפרש המללים. מובן הי' למי הדברים מכוננים:
לאותו שכבש את כל הלבבות...

מסביב למטהו של גאון נאטפו לבות-ישראל-חולמים לאלפים
ורבבות, כל תשומתם הצטמזה בנקודה אחת, אותה נקודת-האור
שהפיצה קרניה המזהירים במשך הרבה הרבה שנים. כ"כ, ועכשו אורה
הולדק וצומט, הולדק ופוחת זיו-קדשה מסתלק הימנה... נתרכו הלבבות
כלם מטיב לאותו ישיש קדוש שהי' מוטל על ערשו ומפרפר פרפורי-
צער של פרידת נשמה טהורה מגוף טהור, זה שהיתה נתונה בו יותר
מתשעים שנה, ועכשו הגיע קצה לנצח... וקsha היציאה ואימתה

המראה: קרן אוֹרֶה אַחֲרוֹן מִתְאַבֵּק עַם הָאָפֶלָה הַמְּתַגְּבָרָת מִסְבֵּבָוּ...
נוֹרָא !

וכאשרב הרגץ האחרון נתמלא האיר חלחה ונתעצמו ישראל
בתחנונים, כל הפיות כמו נתאחדו בתפללה אחת גדולה, מרעישה
זבוקעת רקיעים: רבשׁ ע' הצילה נא את האחד, היחיד והמיוחד !
השאירהו נא למחיה ולתנחים מלאפי רביבות נפשות עלבות ומרות!...
ואף מלאכי-מרום כביבול, נטפו עליהם וטענו: "אפשר מי
שצמד במלך המות וצער את המגפה בפרוזין העיר. אין יגע
בו מלחה" ?

ובת-קוֹל השיבה: גזירה היא מלפני...
ופתאם הזוז האיר, הפיות נדמו, התפללה נפסקה... רגע
קדוש של דמה קדושה ונשימה עצורה; אימה חשכה נפלת על הכל,
על האנשים ועל הכתלים...
והנה רכב אש וסוסי אש, ויעל אל'יו בסערה השמים... וכל
העם רואה וממרר בלבci: בלב נושא ונפש קרוועה הצדיקו את הדין
עברכו את הברכה הנוראה: ברוך ד'... דין האמת !

וכשהתפרצו האנשים מן החדר - חדרו של גאון שגוע - פלהה
צעקתם את האיר; זאת הייתה צעה נוראה שזועעה את כל היקום,
צעקה מתפרצת מתוך דכדוכה של נפש פצועה, צעה של "צדוק-הדין"
שמפזרב בה גם הטען של "התחת-דברים" כביבול...

גם את זה לְקָח מלך המות ? הוא בא ונטל מאיתנו את
המובחרים... עיניים מועות הי' מורות לפני שמים, כאלו מחששות
דבר-מה... בפניהם הקפאים הי' אפשר לקרו מה שבלב האנשים
המיואשים הם - כאלו באו בטראוניא ח'!, עם גזר דין של מעלה
שלא נרתע מפני רצונו של עם עני... הויל, יהודים, נצחו אראלים !...

ב.

"נְסָתָלָק"

ימים של יאוש ותקווה, פחד ונחמה, צער ותפללה עברו על

נפש האומה. כבתוך "כח-הקלע" התנדדה נפש העם כו"ז בין גאוות
וחקוה, תקווה ויאוש...
דחויפות ומבולבלות באו הידיעות; רבי אל' חיים חלה –
והלב הזדועה: מצבו של רבי אל' חיים "הוטב" – ורחב הלב משמהה; –
בסכנה – יותר הלב כמתוך מהלומת – פטיש; הסכנה עברה, ב"ה –
ויתעורר הלב זורם של תקווה עבר עצמות. ובהגיא השמואה
כى הסכנה חוזה ונתגברה – קפא הדם בעורקיו ונצירה הנשימה
בלב...

ופתאם התחילה ה"ידיעות" עפות ב מהירות של סער-קטב בזו
אחרי זו: רבי אל' חיים מסוכן! ראה הולך וגועץ; – גוסס; –
ונטלך)! הבראה זו שנפללה באוויר התפשטה ב מהירות הברק בכל
מקום ופנה אשר היהודים נחתים שם. מפה לאוזן עברה השמואה
הנוראה הזאת.

כמעט בלי אומר ודברים נמסרה מאיש; יראו להוציא
בשפטים את המלוות המחרידות כי "נה נפשי" דרביו; וכן כל אחד
מלמול לצומו בחשי וברטט: "נטלק", אנחה הרישית צפתה באוויר
וכל יד רמזו את הרמז...ומי שקהלו אוניו אנחה זוומי שראו
עיניו את הרמז הנורא זרק מבט מלא מבוכה על חברו והתחמק ממנו
מתוך בהלה, כמו התביש כל אחד לראות את חברו בשעת קלקלתו...
ובכל מקום אשר שם השמואה מגיעה – אבל כבד וمسפֶּד
גדול ליהודים, יגון נורא מkap' את כל משפחת העברים שבכל
הארצות וערפל רבען על לבותיהם. כל איש מישראל ראה את עצמו
כילד שנתייתם מאמו, בעוד הוא זוקק לרחמי-אם ולחבת-אם ומרב
כאב וצער זורמות דמעותיו בלי הפק על לחינו ועל פניו...
ומחשבה זורה מנקרת ופולחת את הלב. ואינה הפצה להשלים
את הרעיון הער: גם זה איננו? בשעה אiomah כו? שמים
וגב עות בקשׁו עלינו רהמים!

ג.

אחרי הארון.

וכל בני ישראל הולכים אחרי הארון – פסוק זה נתקיים ברא"ה ז"ל. מיתתו של הנזון ז"ל העירה אבל כבד בכל הלבבות, כל בני ישראל מבכים את האבoda הגדולה. התאבלו עלי' גם אלה שבחוי' לא הלאו בעקבותיו. רבי אל' חיים הי' חביב האומה לכל שדרותי, מפלגותי, וכחותי השונות. על אישיותו הי' שפוך כסם מיוחד שצדד את כל הלבבות.

שמו של הגאון ז"ל הי' מעורר בלב כל איש את הרגשות היוטר עדינים, כל אחד ציר לו את הגאון בדמות איש נאצל שאין ערוך לקודשתו וליפיו.

גם את השם רבי אל' חיים בלבד הי' מלאה איזה הוד פיווי, איזו השראת כסם, עד כי הי' נשמע בחברתו כעין צלצול-חן הקרוב ללב ונעים לאון. כל כך דבק לב העם אחרי, עד כי מקרי חייו הפרטיים הי' לקרים לאומיים.שמו החביב נצמד בנפש העם וצלם אישיותו המזהירה נתרקמה עם נשמת העם, מיתתו היתה באמת קריעת הנפש לגזרים...

וכל בני ישראל הולכים אחרי הארון... ידע העם שימושו של מי שקעה ואת מי מובילים לקברות...

על יד ארון הגאון התאספו בא-כח של כל העם; אפילו הבנים החורגים נשאו במשא היגון, רחוקים נעשו קרוביים על יד מותו של אביהם של ישראל, גם חפשי-הדת עמדו כפופי. ראש ודכאי-روح, ונפלא: גם דמויות זלגו מעציניהם על קבר המת... נראה הי' כאלו איזה רגש כמו שהוא, טמון עד כה באיזו פנה נסתרה התעורר גם בלבם... או אפשר, כי על יד קברו של אותו גאון עברו עליהם רגעים של חשבון הנפש וחשו פתאות באיזה מוסר-כליות מניצנץ...

במאות אבא משלימים הבנים לשעה, מסיחים מלבוניהם את

החשבונות היישנים ומוסיטים את ידם זל"ז אצל מטהו הדומהה... פה הרגיש העם כי מת לו אב טוב ורוחם וכלם התאחדו לאבל כללי אחד.

רעד עבר בעצמות בשעת "נעלת - הקבר", זה ה' מונט טרני מאד, כל אחד זרק מבט אחרון לתוך הקבר הפתוח, הלבבות הлемו בזעף, הלק-רווחו, של הכהן ה' דומה לאותו של "נעליה" ביום-כפור, בשעה שהצבור העיף מצום ותפללה מתגעגר מליאות המשעמת, קוֹלֶץ כוחות חדשים ומטעור לתפלה חדשה ולדמעות חדשות...

נעילה — עוד רגע אחד וחסל.

וכשהגיעה שעת הפרידה מעל הקבר החביב נלחץ הלב בקרוב זומו הדמעות, קשה היה הרים והריא תקף את כולם, ההכרה המרה שתמונה המזהירה של הרוב היישש נעלמת לניצח, שלא יראו עוד הפנים המלאים רחמים ותוכחה — והכרה זו מרה הייתה נוראה היה, הו, מה נוראה!

ד.

אָבָל = עַם

ר' אל' חיים זל' נספד כהלהה, כל הווי האומה המשתתפה באבל — התורה והיהדות הנאמנה שאבדה את קברניתה. זה כמו לא ראיינו כי יעשה מות אדם גדול רושם כביר ואדריר בכל פנות העם.

זה היה אבל-עם במלוא מובן המלה.

לא רק בבתי-כנסיות ובתי-מדרשות הספידו את הגאון זל' אלא גם העתונות העברית שבכל הלשונות מכל המפלגות. כל מתוך נקודת השקפותומצא בהנפטר צד לשבח וראוי למצו. כל צחון ועתון הטיפ דעתה אחת ביום-המעות הגדול שנשוף על קברו של אותו צדיק זל'. זה فهو של גאון שהכל מוכרכים להודאות בגודלו אף אלו שאינם נגררים אחרי השפטו. הגאוניות תמיד

מכניצה אם כי לא תמיד משעבדת... הגאון האמתי אינו נמדד באמת המדה של מפלגתיות צורה. הוא עומד למעלה מכל. ישנים אנשים שקשה להבין ולהסביר את השפעתם על כל בני-דורם אם ישפטו אותם עפ"י דעתיהם ועפ"י התורה שהפיקוח בקהל. צריך להביא בחשבון את הקסם המיחודה של האישיות כשהיא עצמה. אישיות גאונית היא תמיד בעלת-השפעה, אחת היא אם מסכימים לדעותיו או חולקים עלייהן; יש גם לחתנגד להן, ובכל זאת אין נפטרים מהשפעתה, זהו מטודות הגאוניות ומסגולותיה המיחודות רק לה בלבד.

אני מתאמץ לתפוס מכל החומר הרב שנדרפס על אדות הגאון ול את הקוים היסודיים ואת התכוונה הטופסית של אישיות מבהיקה זו שנעלמה עמוק. העתונים הרבו לספר עד טובת לבו של המנוח ול, רחמנותו צדקתו ואהבתו בלי גבול לכל החיים כולם, לכל חי באשר הוא חי, את אהבתו לעמו ואת מעשיו הגדולים אשר עשה לרבים וליחיד, לצבור ולפרט ועוד ועוד. בודאי כל אלו הנה מעלות גדולות שמעוררות את הלב. ואולם כל זה, כמדומני, אינו נזקף בחשbon בשעה שבביטים על הגאון מנוקדת-המברט של האנושיות האידיאלית. בשעה שבתובוגנים אל הגאון כל גלווי נשמה מזהירה בתוך כל היקום הזוחל על הארץ — אז אנו באים למדת הערכה אחרת. ישנו דברים כאלה אשר לא נתנו למוד ולשקול אותם במידה ובמשקל של חנווי. האישיות הגאנית היא בודאי אחד מהם. אי אפשר למשל, להעריך את השימוש עפ"י מידת התועלת שהארץ מפיקה ממנו. אכן נאמן הדבר, כי השימוש מביאה טובה רבה באורה, בחומה ובsegolothה לבן"א, לארץ ולכל הצומח והחי, אבל לא בזו כלול ערכיה של המשך... הגאון הוא קודם כל אישיות נأدורה שגם בהיותו לחוד היא משפיעה. גאון אמיתי נותן לעולם עצם מציאותו ומשפיע באישיותו כשהיא עצמה הרבה יותר مما שנוננים אנשים בינוונם במעשהיהם

ומשפיים בדרשותיהם. בכלל ההשפעה האישית גדולה יותר וחזקת יותר לפיה טבעית ובלתי-אמיצית. בספריהם מכנים ממחברים רק חלק אחד מגנוזי-נשפתם, רק טפה אחת, רק בבואה של נפשם. באישיות גדולה – לפנינו נשמה גדולה עצם זהה ויפה, נשמה שכותב בה הרבה יותר מבספרים ומה שכותב כתוב לשם ובכתב אש... חכם א' מהכמי או"ה כותב ע"ד הרושם החזק שעוזרת הראי' החושית של התגשויות המוסריות במציחס מופתים בדברים הבאים:לפערמים, אדם לומד דברי-מוסר יפים והלב נשאר ריק כמו שהיה. אולי בשעה שרואים את האדם גדול, כה מעשיו נארחות-חיו – אז מתקשרים אליו, במחשבה ורגש מתחילה לאחבו בכלל לב ונפש, ומהשעה היה כמו נכנטו בתורי חברים לחברת גدولים וטובים, מהשעה היה חדים מאות רק "רואים" ונעשים גם שותפים במעשה".

בקצרה: הגאון משפייע באופן מוסרי. ה"תוועלה" המוסרית שאנו מקבלים ממנו גדולה לאין שיעור מהתועלת המלעשית שהוא מביא לנו. והנה אם אנו להעריך את גדו של גאון צפ"י גודל התועלת שהוא מביא לנו ועפ"י מידת "הנאה" שאנו נהנים ממנו – צרייכים אנו לדבר לא ע"ד תועלת של משחקים בקוביא ועל הנאה של שוק... צרייכים אנחנו להעריך "תוועלה" זו ו"הנאה" זו הערכה רוחנית ומוסרית, שרק היא מתאימה אל הגאון כאלו התגשימות עליונה של מוסריות. והוא רק אליבא דמאן, ש"מעריכים" את הגאון בכלל, אליבא דהני אינשי ששוקלים את כבד ערכו של אדם גדול במאזנים של "תוועלה" ו"הנאה" – אם אינם אנחנו לשכל "חמורים רכים" כאלה, הלא או עליינו לבחורה,anca פ, מאזנים של בסם ולא – של מוכך נפט...

אולי, מי שדעתו יפה צליה נפשו סוללת מזה שמניחים את הגאון במאזנים של סוחר – ולא של בסם – ושוקלים אותו במשקלות. זהה מידה איגניאיסטית שפוגמת בקודש ונאצל.

ההשכמה המקובלת – שגדלותו של אדם גדול נוצרת עפ"י מעשו היפים וכי לא נברא זה אלא לעשות טוב – ולוא יהי מוסרי – לבן"א, שהצדיק לא נברא אלא בשבייל דורו – השכמה זו בדויה היא ע"י פעוטים שרצו לעשוה את הכל "כל-שרה" לאינטראסי עצם. מקובלנו מהו"ל השכמה אחרת: " הצדיק הוא עצמה לדור" ו"לא נברא העולם אלא להיות לצות זה". אושר גדול הוא לדור שאישיות גאונית מעמידה אותו אישיות גדולה גורמת לנו שנכוון את מבטנו על הנשגב והיפה שבייצרה ומחדרת את הרגשות ההוד והיופי שבקרבנו כדי להווש את כל הזיו והתפארה שהצליח הקפ"ה ליציר כפיו...

הזהותו של אדם גדול הוא ייחד עם זה הופצתו של הנדר ונשגב, האמונה ב"אדם וערכו" מתגדלת וכמהון ליווי וקדש מתגבר בנפש בני-דורו. זהה מבחןנותו של צדיק ש"בני-דורו מתעלמים על ידו"...

ברבי אל"י ח'יים ז"ל ראיינו טפוס מופתי של צדיק ש" מביא את דורו להצלחות". הוא הי' גאון אמיתי, גאון בהסדר עליון, אם אפשר להתבטא כך. בו הקסימה ביחס האישיות האינדייבידואלית השלמה בכל זהה ויפה, כאלו על ידו הפך הקפ"ה להראות לבן"א: ראו בריה שבראתי בעולמי!

סוד השפטו העצומה הי' מונח בקדושת המהות הנפשית, באציגות היהודית שמצויה בו התגלמות. זה הי' טפוס אנושי מצוין שההיסטוריה יודעת למונות אותם מתי-מספר בתקופה. בכל מעשי ופעולותיו לטובת הציבור והיחיד, הכל והפרט, זההרו תמיד פניו המוסריים בכל ברק נגיהם. ולפיכך אנו מוצאים את גדולתו של גאוןנו ז"ל לא בתור עושה טוב, אלא בתור הופעה של הרוממות והנשגב! אלה שקיבלו טובה או חסד מידו הפתחה עמדו מלאי השתתומות והתפעלות לפניהם שיא גבשו המוסרי, אשר התגללה לפניהם לא רק במעשהיו אלא בעיקר באופן עשיתו את מעשי-החסד, כי

לפז'ום נתן יחד עם מתנתה היד גם איזה דבר סמוני מן העין, איזה דבר שהוא חשוב הרבה יותר מן המתנה – "חק-נפש" המלאה את המתנה, והוא הוא המביא למקבל את הנוחם בצרה, את הכופר לפצלונו.

ר' אל'י' ח' י'ם מ' י'ז' ז' ה' ה' המקיים היותר נעליה של המאמר "המפייסו וכו'". יחד עם פרוטת הנחושת נתן לנצרך את לבו הכאב המשתתק. בלבו של זה שקבל הנאה ממנו נסוג אחר רגש של הכרת-טובה מפני רגש אחר יותר חזק – מפני רגש של יראת-הכבד לפני סמל האצילות והיופי המוסרי שנתגלו בגאון התורה.*

כח מיוחד ה' ה' להганון ז' ה' להכנית רגש של יראת-הכבד גם לאבל עז-פנים שבדור. פ"א – מספרים – רצו "האשכנזים" שבקהילתו לודז להניג "סדר של קבורה" חדש עם ארונות וסוסים עטופים שחורים – צירימוניא, שכל יפה הוא בזוה מה שכך נהגו אצליהם... הגדולים שבהם באו אל הגאון ז' ויספרו לו בטון של תקיפות אדירה את החלטתם להניג את התקון החדש. הגאון ז' בשמו את הדברים עמד ממוקמו בכעס, ומבל' הכנס עמים בוכוחים יתרים הודיע בקול מלא עצמה: "כל זמן שאני, אל'י' חי, חי וنمצא בלודז יובילו אתכם לקבורות במתת עץ פשוטה..." ופני האדירים חפו. ומה הייתה גבורתו? בהשתלמותו המוסרית שעוררה בלב האנשים רגש של הערצת-קדושים. המעצים שה' עשו בלב

* אולי יש לפרש מה טאמרו חז' על בז קלפאג-שבוע "של הכנס לביתו כשהוא רעב כלב יוצא כשהוא שבע" לא רק במובן הגשמי אלא גם במובן המוסרי. דרך אנשים עניים וכושלים שיוצר הקנהה מתגבר בחתם בחיות נפשם מרעה עליהם תמיד יצרם הרע מגרה אותם בעשירות לשנאה אותם, וכך הם החייבים במזלם הרע... לפעמים, כasadם עשרי נתן לחם לעני ובאותה שעה מתיחס אליו ביחס לא-אנושי, אז הוא מגו ויחב את יצר הקנהה-שנאה. ואולם, איש מוסרי יודע תמיד למכור את צעריו וללהק את מכאו של העני בדברי פירוש ונחמה, וזה הוא מוצא ספג לצערו ויוצא כשהוא שבע...

שלם תמים וישראל היו מעוררים אליו רגשי כבוד והכנעה, גם בלבבות אלה שהתנגדו למשיו, המuzziים כשהם לעצם עוררו עליהם התמלרמות בשבייל תוקפם, אבל بعد עוזם רכשו כבוד והכנעה. אכן, זאת היא גבורתה של האמת המוסרית! טוֹס מטעורה מתחבה בלב: וכי מה הוא דורך? הלא אך את האמת שלו! ופה מתחלה ההכנעה המוסרית...

פ"א - מספרת השמואה - נאספו החופשיים לאספה-חשיית לטכט עצה ותחבולה بماה לעצור את רוח הרב, שהוא גוזר עליהם "גזרות", שאין הם יכולים לעמוד בהם... הדבר נודע להגאון ראה"ז והוא מהר למקום האספה, עמד והכריז בקול רם:

- רבותי! כל הימים שאני יושב בלוודז מזונוטי "לחם ותבשיל של גריס", ועתה, אמרו נא, וכי כדי הדבר בשבייל שאמיר לעת זקנתי את דעתך בשל "תנגונים" כאלה? האנשים נבחלו. אמרו זל"ז: וכי מי יוכל לעמוד נגד זקן זה שרוחו גדול וצרכיו מוגעים, ומה אפשר איפוא לעשות לאיש שדי לו בתבשיל של גריס מע"ש לע"ש?

מאوها שעה קבלו עליהם שלא להרהר אחרי מדותיו של אותו ז肯-קדוש, ושוב לא נצנץ רגש של מהאה בלבותם.

ודי שנסמכו גם צוררים לגאוננו זל' כלכל גאונ-הרות, שמררו את חייו וחתרו תחת השפעתו, אבל הלא היו מתי-מספר ובאפס נחשבו מול המון המעריצים, גם בין מתנגדיו, שהי' לו להגאון זל'. בכלל לא היה איש להתריז נגד מדותינו. איש לא יכול לקפח את מעמדו ולהציג את גבו לנו אפילו אם הי' רוצה בכך. הלא הוא זל' הי' כל-כך מוקף כבוד וזהבה מצד העם, מצד השדרות הרחבות של ההמון. כמעט שהגיע לכח-השפעה של ממשה! כח זה שהי' משמש תמיד מגן ומחה לערנים ודלים לא הי' נכר ומרגש כלל בהנחותו הפרטית היום-יוםית. בן-סביבתו לא הביר במשהו את "מדותיו". ורש בשעה שהי' עליו לעמוד לימי

עשוק או לרביב ריב אלמנה, רק אז הראה את כחו הגדל; ולא פעם אירע שבריב-דלים הי' כה זה בא בתאנגשות עם כח חזק אחר של איל-הכסף, ותמיד היה ידו על עליונה.

הרבה אגדות מהלכות בפי העם ע"ד סוסוכיו עם אדרי-העיר לטובתן של עניים ואחת מהן נמסר במקום זה: באספה אחת של חבורת הפאזריקאנטים הגדולים, הצעץ הגאון ז"ל הצעה אחת לתקנות של עניים, האדרי ג. קם והודיע, ש"רצונו שלא ידונו בהצעה זו כל עיקר; ואם הצעה זו תתקבל – הוסיף – לא אוכל להשתתף עוד באספה ומכאן ואילך ידי מטולקת לנמרי מכל העניין". הנאספים כמעט שהסכו, מתווך יראת-הכבד אל האדרי ג., להכנע לרצוינו שהובע בטעון כ"כ תקין. ואולם הגאון ז"ל עמד ממקומו ובפנותו אל האדרי ג. אמר בקול נסער: אמן. צר לי מאד אבל – קרים את קולו – מוטב שתסתלק אתה משיסתלך העניים!.. אין צורך לספר את סוף המעשה: ודאי נצחה דעתה הגאון ז"ל, אבל בפעם זאת הי' נצחון יותר מكيف: לא רק את דעתו של האדרי ג. נצחה דעתה הגאון ז"ל, אלא גם אותו בעצמו: האדרי ג. נכנע מפני האישיות המוסרית של הגאון ז"ל והרכין לו ראשו, הגאון נצח את המילוֹנָר, אדרי-הרוח – את איל-הכסף. לא! לא נצח, אלא בלע, בדרך הגדל שבילע את הקטן.

ואמנם לא הי' זה מקרה בלבד. כל ימי חייו של ר' איל-ה חיים ז"ל לא הי' אלא הימנון אחד ארוך לכח-הרוח בתאנגשו עם כחות גשמיים; בחיו ובעכל מעשיו נראה לעין תמיד נצחון החלק המוסרי שבאנושיות, נצחון שלטון הרוח על הבשר. ולא זו בלבד, אלא שהי' גם מעין שפע של טהרה, שהי' מטהר את כל הסובבים אותו ועומדים עמו במחיצתו. יודעים אנו עפ"י הנטיין כי מסביב לכיסאו של אדם גדול שורצים ורבים בריאות שפלות, מין רמשים קטנים, אשר קטנותן תהיא' להן למגבה כי לא תראינה ולא תמצאה וצלן י יכולות הן, באפילן על עצמן בטלייתו של ה"גדל" ל לעשות

כמו שעה הרמש, ולרדוף אחרי כל אדם ישר בין כל סכנה לנפשן. ויש לפעמים, אשר אנשים ישרים נפגעים ע"י גאון מפורסם מבלי הבין את חטאיהם ופשעם; כסוברים הם שזאת היא "עקיצה עקרב" ומתרמירים על הגאון, בעוד שבעיקר הדבר אין זאת אלא "ניסיה של שועל" שיוצאה מבית קדשי-הקדושים של גאון... או לחשית נחש שמתחם בחיקו... סביבותיו של רבי אל' חיים ז"ל היהתה תורה מכל שמצ ונקיה מכל דופי: הרוח שהי' מנשב בה היה כה קדוש ונשגב, האoir היל' כה זך וטהור עד כי לא היל' בה מקום לאותם זובבי-הרכבות, תנא-הטבע שם לא היל' נוחים בשבייל גדולם ורבייהם... בקרבתו של גאון זה נתעלו הפעוטים עד כדי... שכחן הפעוטותם, בנוכחותו הרגישו האנשים את עצמן יותר טובים, יותר נעלים, יותר אידיאלים, כי במחיצתו התרוממו לאטמוספירה רוחנית יותר גבואה ויוצר תורה, והיו נושמים את אותו הרוח חזק שנשב באטמוספירה זו – אטמוספירה שקטנות ופעוטיות, פניות וגנטיות אין שולטות בה.

מרבים לספר על גודלו של ראה"ת ז"ל ב תורה, מונחים את מעשי הטוביים שעשה במשך חייו הארוכים, אשר בשביבם זכה. לכל הכבוד, שהנהיל לו עם ישראל בחיו ובמותו, אבל שכחים להורות על אותו הדבר, שם אנו רואים את גודלו האמתי: על ההשפעה הגדולה שהיתה לו ז"ל על העם, על הרושם הנזהר שהי' נשאר בכל כל אלו, שנמצאו בקרוב מקום לו ז"ל; ושוכחים האנשים שערכו של גאון אמת מתבטאת לא بما שמחזאה לו, כי אם בו בעצםו, לא בזה שעלה והוציא אל הפועל אלא בכחות-נפשו הצפוניים בו, בעשיותו הפנימית שאינה מוגלית במלואה ושלמותה בשום שוכה, שצלו חיי היל' מלואה את כל אדם מישראל בזמנינו בין במצב של שמה ובין במצב של צער ושמי המת נגנה בין אותם

גָדוֹלִי-יִשְׂרָאֵל, הַחַיִים חַיִי-נִצָּחָה בְפָנַתְיאוֹן הַרוֹחֲגִי שֶׁל הַאוֹמָה, מֵשָׂוְכָה לְכָל אֶלְוָה – יִכְמָה גָדוֹל הִי אִישׁ שָׂכוֹה!

אֶל הַגָּאוֹן רַבִּי אַלְיָה חַיִים זֶל לֹא הַכָּל הַתִּיחָסָה בָמְדָה שָׂוָה וְלֹא מְתוּךְ נְקוּדָת-הַעֲרָכָה אַחַת: הַתּוֹרְנִים רָאוּ בָו אֶת „גָאוֹן הַתּוֹרָה“; אַחֲרִים הָעָרִיצוּ אֶת הַרְבָּה, הַ„קָדוֹשׁ וְטוֹהָר“; לְהַמוֹנִי-הַעַם הִי יִקְרָב וְחַבִּיב בַתּוֹר אִישׁ-הַחָסָה, בַעַל „הַלְבָב הַזָּהָב“, סָמֵל הַחַמְלָה הַחֲנִינָה וְהַרְחָמִים; וַיְשַׁ אֲשֶׁר כְּבָדוּ בָו אֶת הַחֲכָם הַמִּדְיָנִי, הַפְּקָח הַגָּדוֹל, „חַכִּימָא דִיְהוּדָא“, וְאוֹלָם אֲנַחְנוּ כָלָנוּ אָבְדָנו בַרְבִּי אַלְיָה חַיִים זֶל אֶת הַאִישָׁוֹת הַעֲנָקִית רְבַת הַחַנָּה וְהַהְשָׁפָעָה, שָׁאַיָּן לָנוּ תְמֹרָתָה בְדָוְרָנוּ זֶה...

בְחַשְׁבֵי צַדְּהַגָּה, רַבִּי אַלְיָה חַיִים זֶל, מִבְּלִי מִשְׁים אַנְיִ נְזָכָר בְדִבְרִים הַיְפִים שֶׁמְשֻׁרְרָ עֲבָרִי אֶחָד: „הַנֶּפֶשׁ מִתְמָלָה גִילָן גָאוֹן בְזָכְרָנוּ, כִּי בְקָلְבָנוּ וְאַצְלָנוּ הִי חַיָּה וְעוֹבֵד אִישׁ אֲשֶׁר כֹּה, כִּי עוֹד יִשְׁ אֲשֶׁר בְּקָרְבָו הַמּוֹן בְּנֵי-אָדָם זָהָלִי-עַפְרָ, מְעֻוטִי-הַדָּמוֹת וְדָלִי-הַנְּשָׁמָה, שְׁקוֹמָה אַחַת לְכָלָם וּמְرָאה אַחַד לָזָה כָּמוּ לָזָה, כָאֶלְוָה בָמְדָה אַחַת נְמָדוּ כָלָם – כִּי יִשְׁ אִשְׁר יוֹפִיעַו אִישִׁים אֲשֶׁר כָּאַלְהָ, הַוְלָכָת וְגָדוֹלָה הָאָמֹנוֹה בָאָדָם, בָזָיו נְשָׁמָתוֹ וְתַפְאָרָתָה. מְאַלְיהָ מִתְחִילִים מִפְכִים וּנוּבָעִים גַעֲגָעִים עֲווִים לְנַהֲדר, לְנַשְׁגָב; מְאַלְיהָ מִתְחִילָה הַגְּפֵשׁ מִתְרָפְקָת עַל יְפֵיה שְׁנוּעָד לָה וְהַמּוֹעֵב וְהַעֲזָם תְחַת אַבְקָה הַחַיִים, נְפָטוֹלִים וְשָׁאוֹנִים“. הַדְּבָרִים הַאַלְהָ, שְׁכַתְבָם סּוֹפֵר אֶחָד צָלָאָד גָדוֹל וּמְפּוֹרָסָם בְצָוָלָם, מָה מַתְאִיםָם הִם לְרָאָה זֶל!

אָמַנָּנוּ כֹן, אִישׁ אֲשֶׁר כֹּה, בְחִיר-יִצְרָה וּעֲטָרָת-דָוָרָו, הִי הַגָּאוֹן רַבִּי אַלְיָה חַיִם זֶל הַרְבָ בְקָהָת לְזָזָז. וְהָוָה מַת וּבָרָם הַעֲולָם!

ה.

רכב ישראל ופרשיו

רכב ישראל – שְׁהִי נֹשָׁא, כְרַכְבָ הַזָּה, אֶת מִשָּׁא הַעַם כָלָו אֶת מִשָּׁא יְגָנוּ וְצָעָרוּ, אֶת מִשָּׁא צְרוֹתָיו וְדָגָנוֹתָיו, תְלָאוֹתָיו וְהַרְפָּתָקָאָוָתָיו אֶת מִשָּׁא עֲנוֹיו וְיִסְוָרוֹיו, אֶת מִשָּׁא הַעַם וְאֶת מִשָּׁא הָאִישׁ, צְרוֹת הַרְבִים וְדָאגָת הַיְחִיד, צְרוֹכִי הַכָּל וְפָנִינִי הַפְּרָט, אֶת כָל הַמִשָּׁא הַכְבָד

נשא על שכמו הכהן. כל דבר וענין שנוגע לצבור ולאדם ייחדו מצא מקום בלבו הגדול – רכב ופרשיו – שהי' נהג את העם בחכמתו, שהי' מוליך את היחיד בעצמו, שהי' המאסף לכל המהנות, שהי' מורה-דרך לתועים, שהי' סולל מטה לעומדים בפרש-דרכיהם, שהי' ההלוץ הפזר לפניהם מהנה-הגולה, אשר הופקד איש על העדה לצאת לפניהם ולבוא, לפניהם – פרש, רכב ישראל – אסקופה נדרשת לכל אדם, שהי' סולח ומוחל לכל עלבון, חונן לכל מעלב, ותרן לכל נוגש, שהי' כקנה רצוץ, שהי' קל ונוח ונעים, שהי' נשא את כל צז-פניהם, שכן רע ואדם קשה בסבלנות של רכב... שהי' סובל כל מכשול, כל פגע וכל מצוק בדמי', באהבה ובתקוה – רכב ופרשיו – שהי' עוז כנמר וגבור כאריה למשות רצון אביו שבשמיים! שהי' משים את פניו כחלמייש נגד כל מלץיג ופוזה, לא נע ולא עצ, לא התביש ולא הטרפה! שהי' קשה כברוזן נגד כל מסית ומידת, שהי' מתאזר כעורב ובתייענה נגד כל עוכר ופוקר; שהי' דומה לארו זה שאין נכנע מפני כל רוח שבועלם; שהי' כולם קיזוניות שבקייזוניות מניד נקודת המחשבה שבמה עד תנועת אצבע קטנה שביד; שהן שונא תכלית שנאה את הפשרה ולא ותר וטור כל שהוא על אחד ממנהגי; שהי' המכיריע את הכל בדעתו התקיפה, שהי' המכנייע ברוחו, שהי' הרודה ברצונו, שהי' איתן וחזק כמחותב שיש, שהי' המצוה והמפקה, הגוזר והמחליט – כפרש! רכב ופרשיו – וכי אפשר לרכב שעיה' פרש? או לפרש שעיה' רכב? אי אפשר? לא. – אפשר! אי אפשר ואפשר. אי אפשר לבינוני ואפשר לגאון. מה שאי אפשר זהה אפשר זהה. מדה ומדה, איפה ואיפה. אייג מודדים את הגאון במדת הערכין של הבינווניות, כי על-כן מארג אחר הוא נוצר! אותם הנגידים וההפקים הנפשיים שאנו חושבים אותם לדיסהרמוניא מוחלטת כשהאו רואים אותם אצל הבינווניים מctrפים ומתחדים להרמוניא נחרדה מאד בנפשו של גאון. וכל זה נקט בידך. כל מה שיש ביחיד יש בעכ, כמו, ברוח-העם.

כל מה שיש מسجلות-הנפש - באחד מאישי - האומה הרי הוא הכלול
בגניזם הלאומי של אותה האומה. כל מה שיש בפרט, יש בכלל,
ואין בכלל הלאום אלא מה שבספרט. אולם הנסיבות המיוודים,
אותם הקיימים הנפשיים, האופי ואותוניה, אותן ה"אורות - הכללית"
וכל מה שאנו כוללים בשם "נפש לאומית מיוחדת" מתחלקת
לחקלים ומתחפצת לניצוחות מפוזרים, שכל אחד מהם וולך ונבלע בכלל
אחד האינדיבידואמים של האומה; ורק הגאון, בתיר כזה שבו
מתבטא ובא לידי גלווי הגניזם הלאומי של עמו, הוא הנושא של
הרכבה השלמה והמלאה של כל הניצחות המפוזרים, הטמוניים
בטבע הנפש הלאומית. ובאים האנשים ומדמים גזירה שווה: מכיוון
שפלוני ופלוני הם תקיפים בדעתם ולגם לב אבירים, מכל שאלמוני,
אשר לבו דרך קינה דעתו קלה. ושובחים האנשים שהדברים נכוונים
רק במקצתו, לעומת המשפט צודק רק ביחסו אל הבינווי, אבל אין
להקיש ממנו על הגאון, שביחס אליו גריד לאחיזה במידה אחרת.
אמנם כן, באנשים פיגוגים אנו רואים כלל זה מתאמת במופתים:
מי שהוא חסין בדעתו הוא קשה בתכונותיו, ולהיפך: מי שהוא
רך-התכוונו הוא גם רך בדעותיו; וזה שהוא בעל שכלל חזק
וחrif עפי רוב חסורה לו התמימות הנפשית, וכן רואים אותו
שבעל-הgioן קר ומנחה הם בבחינת אוטומי-הריגש ועקרני-ההפעלות
ואילך ואילך. אבל אין, בכלל זאת, להסיק מתוך זה שלאו הسجلות
הרוחניות סותרות אחת את אברתה ואין "מצוריות - המציגות"
בהתאחדות באיש אחר. בפיגוגים ודאי הדבר כן. אבל אין זה משום
שהسجلות האמורות הן סתיירות והפכים זלז, אלא משום שהסלע
של הגאניות הלאומית הוילך ונפרט בפיגוגים לפרטות, פרוטות...
ביחיד פיגוגי משתקף רק הצד, רק בבואה יחידה של המטבח,
בעל-קצוות וגונים רבים, הלאומית. נדמה לי, כי בשעה שחפץ
הבורא לברוא את נשותו של הגאון הוא חושף, כביכול, את כל
מטמוני התהום של הנפש הלאומית הכללית ומשקיעם בנשמה יחידה

— כל הניצוצות הפלזמיים שצפונים בנסמותו של כל אחד מישראל הולכים ונכנסים בלה לחתיבה אחת.

— גם בבחינה זו אי' רבי אל' חיים ז"ל איש-המופת, סימן מובהק זה של הגאניות החבלט בו באופן נפלא. גנודים והפכים רבים והתחדו באישיותו של ראה"ח ז"ל להרמוניא שלמה, זאת הייתה הרכבת-אדם חדשה, הכללה מיוחדת במינה; שכט עמוק זה, ונפש גדולה ומתפעלת מכל דבר, הגיון חד וקר, סברא חריפה! — תמיות קסם. מבחוין פשוטות מצוינה, ואצלות ויופי בפנים. מצד אחד תקיפות דעתנית, ומצד שני — נפש עדינה ופיוטית. הוא ז"ל הי' אישיות מוצקה בצעת, ויחד עם זה לב רך כドונג. קנא ש אין דוגמתו וסביר מאין כמוון. במא שנגע ליטודות ועקרים הי' קנא ונוקם ממש; כל מי שנגע באחד ממנהגי ישראל כאלו נגע בלב עיניו. באותו שעה לא הדר פניו גדולים ולא חנן דלים, איש לא נקה מיעמו! ואולם מי שירצה להוציא כי הי' רבי אל' חיים ז"ל קפדן ובצל לב רגוז אינו אלא טועה, הקנות שלו לא הייתה נובעת מרגש קפדיות וקושי-המzug, אלא הייתה מיסודת עץ רגש הבטהין בכח האמת והצדקה, והכרת החוב העמוקה להלחם ולהתבן על האמת בצדקה שלו. ואם, תרצו, רבותי — גם זאת רחמנות! הקנאות הטהורה, והצדקה שלו. ואם, תרצו, רבותי — גם זאת רחמנות! הקנאות הטהורה, זו שמתעוררת בלב קדוש ותמים, אינה אלא רחמנות בצורה אחרת: כל מצוה או מנהג שנתחבבו ונתקדשו בעם אינם „גופות יבשים“, כי אם נשמות חיות הרוויותدم ודמע של כל דורות. הרי כל מצוה ומזכה ספוגת-אור וקלות-קדש של המון מקיימה; וכמה חיים ורלנגורות הכניס ישראל שבכל הדורות בכל מצוה ממזוות תוה"ק מקופלת ונמצאת נשמת-קדש של עם קודש — ואין לך אף מנהג אחד כל שלא יעורר איזו זכרונות נרדמים, שלא ירעיד איזה נים שבלב.

ואם כך הוא הדבר, הרי אין לך מצוה אחת שלא תכלה או תאוצר בקרבה איזה אידיאה חייה. ומכל שכן שהנאה זו נהגת בדעתות.

אמונות שלב, הוציאו מהו: כל אידיאה אינה מושג מופשט סתם, אלא ארגניזט חי כאלו האידיאה מרגישה באיזמל של פגיעה ובקורת, מרגישה כאב ומעוררת רחמים... לא יכול בצל לב טוב לראות במיתתו או בחבלתו של ארגניזט מוסרי זה? ורבי אל' חיים הלא הי' בעל לב טוב ואי אפשר הי' לו עצמוד על דם (דם אבות, דם דורות!) ולחשות...

אפשר שבעניינו הקורא יראה משפטיו זה פאראדוcus זר, מין "אמת מפולפלת"; ואולם כל בעל חושדק, מי שלב לו לחוש בדברים שנכנסים בתהומה של ה"הרגהה-הסודית". יודה לדברים האמורים, והלא כל אידיאליסט נלהב מבית על זה שפוגע באידיאלו כאלו הי' חובל בנפשו והתגלות עלי דעתו והוא מרגיש כאלו היה זה תגלות פרטית. ומה פלא, אם גدول-הנפש כרבי אה' ז"ל, ! שכל מנהג הי' חביב עלי' כנפשו, לא היה יכול לשאת בדומיה ולראות בשווון-רוח את האנשים, מאחיו ובני צמ"ר, באים ודורסים וחוּבלים יצורים חיים; באים וקוטפים ומיללים שושנות חיים ורענןות? מה פלא?... ואם בא לידי נטע; ואם נשמעו מפיו דברים בוטים הלא לא הי' זה אלא עצם הבא מתוך כאב عمוק, ולא הי' אלו אלא דברים הבאים מתוך צער ורחמים – צער עלי צער הקודשandi החי שנרגס ברג', ורחמים – עלי אחיו שראים בכך...

מדדך קנא שכהו שלא להגות שנאה לבני-אדם שתועים, ומכ"ש שאין מטבחו לשאוף לנקמה של כל' ח"ז. ובאמת: אותה היד שפורה, צדקה וחסד לכל צד וצבר אין תוכל ~~לקמן~~ אגרוף. נקם? אותו הלב שדופק ברחמים לכלי חי ונבראן אין יכול להתאזר? חלילה! יתמו חטאיהם ולא חוטאים.

ו.

חד בדרא.

נסתם הנול עלי אחד מפנק-הרוח המפטים שלנו, מת רב-דבמא ומדברנו-דאומתי; לוקח מנתנו אחד השרידים האחרונים של

„גָדוֹלִי-הַדּוֹר“, של „הָאֲנָשִׁים הַמְּרֻכְזִים“ שַׁעַמְדוּ בָּמֶרֶцּוֹ הַהַשְׁפָעָה הַרוֹחַנִית, שָׂאוּרָם הֵי, זָרוּעַ עַל הַהִקְרָף כּוֹלוֹ; בֶּטֶל הַאַבְטוֹרִיטָטָה הַגָּדוֹלָה שְׁרִיתָק אֶת אֲבָרִי הָאָוֹמָה לְגֻוף אֶחָד שְׁלָמָן. בְּשִׁבְילָה הַגֻּוף הַלְּאָוֹמי הַמְּרוּסָק שֶׁל הַעַם הַגָּדוֹד הוּא נָזַק שָׁאַיָּן לֹא תְשַׁלּוּמָם כּוּמָעַט. בְּכָל הַיְהוּדָות הַגְּלוּתִית שְׁבָדוּרָנוּ אֵין אָנוּ מּוֹצָאִים כּוּמָעַט דּוֹגָמָת הָאִישׁ הַזֶּה. הַעַם נָתַן בָּרָאָשוֹ אֶת הַכְּתָרָה שֶׁל „גָדוֹלִי-הַדּוֹר“. זֶה הֵי מַושְׁגָּה שֶׁל „חֲדָרָה“, וְאַתָּם, הַקּוֹרָאִים, הָרַי יְדָעִים אֶת פִּירּוֹשׁ הַמַּוְשָׁגָה הַזֶּה בְּמוּבוּנוֹ הַיְהוּדִי!

מִיחָדֵד עַם יִשְׂרָאֵל בַּתְּכוֹנַתּוֹ הַלְּאָוֹמִית. אֵין עַם יִשְׂרָאֵל מִמְּנָה לֹא נְשִׁיאִים וּבּוּחָר לֹא מְנַהְגִים עַי „קְלָפִי“ וּעַי פְּתָקָאות, אֶלָּא מִי שְׁרָאוֹי לֹזָה וּהַגּוֹן לְכָךְ הוּא מִתְעַלָּה מִצְמָתוֹ וְהָאָוֹמָה נוֹתַנָּת אֶת הַהַסְכָּם שֶׁלָּה בָּזָה שְׁהִיא נְשִׁמְעָת לֹא. זֶה מַעֲינָן בְּחִירָה פָּאָסִיבִית, אַינְסְטִינְקְטִיבִית, מָה שְׁקוֹרָאִים: קְוָלִי-הַמּוֹן; אוֹ מָה שִׁיוֹתָר נְכוֹן: מְנַהְגָה שְׁכֹזהּ זָוַחַת לַהַשְׁפָעָה. יִשְׁנָם אֲנָשִׁים שְׁקָנוּ לָהֶם פְּרָטָום בְּעוֹלָמָם וּבְכָזֶה הֵם חָסְרִי הַשְׁפָעָה, מְדוֹעָ? בְּשִׁבְילָה שֶׁלָּבָה הַעַם לֹא מֵצָא בָּהֶם אֶת אֲשֶׁר בָּקַשׁ וּלֹא נִמְשַׁךְ אַחֲרֵיהֶם. מֵי זֶה הָגִיד לֹעֵם לְהַבְדִּיל בֵּין הַמְּפּוֹרְסָמִים? הַעַם בָּחוּשׁ הַדָּק מִבְּחִין בֵּין גָּאוֹן אַמְתִּי וּבֵין מְלָאכָותִי, הַשְּׁקָנה לֹא אֶת „הַגָּאוֹנִיות“ בַּיָּדִים חָרוֹצָות. אֵין עַם כַּעֲמָנוּ בּוֹצֶעֶת כָּכָבָרָתוֹ שֶׁל מְנַהְגָה וְאֵין עַם כַּעֲמָנוּ נְכַנְּעַ כָּכָבָר וּסְרָר לְמִשְׁמְעָתוֹ שֶׁל מְנַהְגָה, אֶלָּא שָׂוָה תָּלוּי בָּאוֹפָן הַתְּהוּתוֹ שֶׁל מְנַהְגָה זוּ אוֹ אַחֲרָ – אֵין מְמִנִּים וְאֵין בּוּחָרִים, אֶלָּא שְׁוּמָעִים לְמַיְשָׁרָאוֹי!

בְּדוּרָנוּ רָאִינוּ אֶת הַשְׁפָעָתוֹ שֶׁל הַגָּאוֹן רַא"ח ז"ל עַל כָּל חִוְגִּי הָאָוֹמָה; אֲפִילוּ אֶלָּו שֶׁלֹּא הָדוּ לְדִעְטוֹי וּכְפָרוֹי בְּעָרָק גָּדוֹלָתוֹ – נְכַנְּפָוּ לֹא. בְּשִׁבְילָה מָה? בְּשִׁבְילָה שְׁזָוַחַת לֹזָה! אִישׁ לֹא מִנָּהוּ, אֶלָּא נְתַפְּלָה עַי הַעַם בְּצָמָנוֹ; הוּא הִי אָוֹתוֹ הַבְּחִירָה, שְׁהַנֶּפֶשׁ הַעַמְמִית הַשְׁרָתָה עַלְיוֹן אֶת שְׁכִינַתָּה. סּוֹד הַשְׁפָעָתוֹ שֶׁל מְנַהְגָה יִשְׂרָאֵל מוֹנֵחַ לֹא בְּצָבָור וְלֹא בְּיִפְוִי-כָּה שְׁנִיתָן, לֹא מָאת הַצְּבָור שְׁבָרָאָשוֹ הוּא עוֹמֵד, אֶלָּא בְּאִשְׁיוֹתָו שֶׁל הַעֲומֵד בָּרָאָשׁ. הַעִיקָּר הוּא הַיְהִיד הַגָּדוֹלָה וְהַצְּבָור מִשְׁמָשָׁ

רק מטרת לתוכנתו של היהיד.atum יש ישראל יש גענוזים מיוחדים ל„חד בדרא“ שימשול ברוחו, שנהיג אותו, שיפקוד עליו. אבל בתנאי שיהי, באמת חד בדרא! בעם ישראל רואים אנו חזון מהופך מבשאר העמים. אצלם, הצבא בראש, המנהיג היהיד לקח את כחו. מעת הכלל, הצבא מוסר לו את השרביט ואצל עליו קרני-הוד, בישראל הדבר להיפך: כל כחו של צבור הוא ביחיד מנהיגו, הפרט הודר אל הכלל ומאלץ מהידו עליו. כל דור נערך עפ"י גדוליו. ה„ח ד ב ד ר א“ מרים ומנשא את קומת דורו. מנהיג של ישראל צריך להיות תמיד – איש על העדה. מי שעין בוחנת לו יעצצל נא את ספר – ההיסטוריה של עם ישראל ויראה את הזווינן הזה עובר פו כחות השני: אלה שעלו לגדולה ע“, בחירה או מנוי לא הארכו את קיומם: הצבא מעלה, הצבא מוריד. ואם נמצאו כאלה שהחזיקו מעמד לא הצליחו הרבה... ולהיפך: אך נגלהה על האופק אישיות מצינה, מיד נכבשו הלבבות לפניה ואת ה„הנחה“ לקחה לה ביד חזקה. וכל זה הולך ומתאמת בכל התקופות ובכל הזמנים כמעט בדיקו של חוק הטבע.

ובעיקרו של דבר: ההצלחה מאין תמצא לאיש שנבדל לטובה לא בכחו הפנימי אלא בכח אחרים? מאין יקח לו את אותה השפעה של רוחניות שמטבעה את התלונה ואותם קרני-הוד שמחזידים את המרי, הנחוצים למנהיג ישראל? מאין? בקהל? איזה קשר-נפשי, איזה יהס-חוור ייכלו להיות בין ובין העם, שהוא צידן להנגן?

ציבור שמעמיד לו מנהיג „איש מתוך העדה“ דמיונו לעדר של צאן שהולכים ווחלים בחול ונטחים אחד אחרי משנהו...

צריך שיבוא האיש הנדול, אשר משכמו ומעלה גבורה מעל כל העם, אשר יפעיל את מוראו ואת פחדו על סביבו, ואשר יכנייע את הלבבות ברוחו. וישעבדם ברצונו!

יש בזמנו יראת-הכבוד מיוחדת מפני הגודל, לפי שהוא רואה

בו מהרהוריו לְבוֹ, קָלְסָטוֹר שֵׁל נֶפֶשׁוֹ, כִּי גָדוֹל הַעַם וְרַם מָאֵד !

* * *

מרירות צולות וمفועפת בלב : אחד אחד נשמטים הם רבונו
הגדולים, גאוני התורה ואנשי שם. דור זה שאנו חיים בו הוא דור
מאושר, שורה גדולה של גאונים מעתירה אותו ואנחנו בני הדור
זכהנו לראות בעינינו את צורתיהם הנאות של הגאונים החכמים.
אבל מי יערוב לנו אם לא המאושרם האחוריים חלייה, אנחנו ?
משרי התורה, אריות שבחברה נשארו רק יחידים . שרידים והנה
גם הם מפנים את מקומם... מה יהיה איפוא ? מי יודע אם הדור
הבא אחרינו יגדל לנו שכמותם ? דורנו הולך ומתיתם מגאוני וסדרי-
החיים בצלמנו אינם עליילים להעמיד לנו זולת „מפורטים“ —
מפורטים על חשבון מעוט-הŁומדים ובערות ההמון, ומה יהיה אז ?
מה יהיה בדור של גמדים וקטני . קומה, של חדי-אונים ורפוי-רוח ?
מה עצלה להן לאשכנן לצרפת ולאייטליה בלי גאונים ? ...

קול קורא פון רב'ס תלמוד-תורה!

זהוּהרוּ בְנֵי עַנִּים שָׁמָם תֵּצֶא תֹּרֶה.

תַּלְמוֹד-תֹּרֶה כְּנֶגֶד כּוֹלָם.

אנזאָצֶר גָּאוֹן הָרָב הַצְדִּיק רַבְנוּ אֱלֵי' חִימָם מִיּוֹל זָכָּר הָאָט
אָנוּ אַיְבָּעָרְגָּעָלְאָזֶט, דִּי תַּלְמוֹד-תֹּרֶה וּוּעַלְכָּעַ ערָהָט גַּעֲגִירִינְדָּעַט
מִיט 57 יָאָהָר צִירִיק וּוּעַלְכָּעַ נַוְּתִיגְט. זִיךְ אַיְצָט אִין מַאֲטָעָרִיכְלָעָר
הַילְּךְ.

עַם אַיְזָאַבְּרִיג אַנְצָוּרְיוֹיזָעַן וּוּעַגְעַן אַיְנָעָרְלִיכָּעַן צַוְשְׁטָאַנד פָּוּנַּ
דָּעַר תַּלְמוֹר - תֹּרֶה אָוָן אַיהֲר וּוּיכְטִיגְקִיט, דָעַן זַי אַיְזָוּן דָעַם
יְוּדִישָׁעַן לְאַזְזָנָג בַּעֲקָאנְט.

דִּי וּוּיכְטִיגְסְּטָע אַיְנָסְטִיטּוֹצְיִע, פָּאָר וּוּעַלְכָּעַ ערָהָט רָב זָכָּר
הָאָט זִיךְ כָּל יִמְיוֹ מִקְרֵיב גַּעֲוָעָזָעַן, אָזְנַמִּיט דָעַר גַּרְעָסְטָעַר מִיה
בְּצָאָרגְט פָּאָר אַיהֲר עַקְוִיסְטָעַנְץ, דָאָרְפָּ שְׂטִיצְעַז. דָעַרְיָבָעַר וּוּפְנָדָעַן
מִיר זִיךְ צַי אַיְיךְ אַחֲינוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל, אָז אַוְיָב אַיהֲר וּוּילְטָ פַּעֲרָשָׁאָפָעַן
אַנְחַת רֹוח דָעַם גַּרְינְדָעַר זָכָּר, בְּפָרֶט אַיְצָט צַי זִין 18-טָעַר יָאָהָרְצִיְּט
וּוּאָסָ קָוָמָט אֹוִיס מַאֲנְטָאָג, יַד אַיְיר, יָאָלָט אַיהֲר גַּעֲדָעָנְקָעַן אִין דָבָר
תַּלְמוֹד - תֹּרֶה, וּוּאוֹ צַס לְפָרְגָעַן אִין דָעַר שְׂוּעָרָעַר קְרִיטִישָׁעַר צִיְּט

לעך 400 אַרְיָמֵץ קִינְדָּעָר אָוֹן יְתּוּמִים. ווֹאָס זַיִעַר אַיְנְצִיגָּעָר טַרְיִיסֶט אַיְזָן, אָז זַיִי זַעֲרָנְעָן אִין רְבָּס תַּלְמֹוד-תּוֹרָה, תּוֹרָה דַּרְךָ אָרֶץ, סִיטְטָעָס-מַאֲטִישׁ לְמַדְּיוֹן קֹדֶשׁ וְלְמַדְּיוֹן חֹלֶן, בְּכָדִי זַיִי זַאֲלָעָן קָאנְעָן בְּלִיבָּעָן טַרְיִיעָס יְוָדָעָן, אָוֹן אַזְוִי ווֹי מִיר גִּיבָּעָן דַּי קִינְדָּעָר אַוִּיטָעָר לְמַדְּיוֹם אַזְיִיךְ עַסְעָן אָוֹן הַלְּבָשָׁה בְּחַנְמָן, נַוְּטִיגָּעָן מִיר. זַיִד אִין גַּרְזִיסֶּעָס קָאַפְּיטָאַלְעָן.

די תַּלְמֹוד-תּוֹרָה עַשׂ הָרָב הָגָאָן ר' אַלְיָ אַלְיָן זַצְ"ל אַרְדָּעָנְטָ נִישְׁט אִיְין קִיְּנְמָאָל קִיְּן שָׁוּם אַוְנְטְּעָרְגָּעָה מַוְנְגָּעָן, ווֹאָס זַאֲלָעָן אַרְיִינְבְּרָעְנְגָּעָן הַכְּנָסָה, זַי פִּיהָרֶט אַזְיִיךְ נִישְׁט אַדְוָרָק קִיְּן בְּפַזּוֹנְדָּעָרָעָזָאַמְּלוֹנְגָּס-אַקְצִיעָס אָוֹן אִיז אַיְנְגָּאַנְצָעָן אַנְגָּזוּזָעָן אַזְיָה דָּעָר בְּרִיטְוּוֹילְגִּיקִיָּט פָּוּן די מְגַדְּבִּים.

מִיר ווֹעֲנְדָעָן זַיִד דַּעֲרִיבָּעָר צָוָם לְאַדוֹעָר יְזָעָנְטוֹם : הַצְלָפֶט שְׁטִיצָת די תָּת מִיט דָּעָר בְּרִיטְעָר הַאנְד, יְעַדְעָר לְפִי כּוֹהוּ, מִיט גְּרָאָסְעָרָעָס סּוּמָעָן, כְּדִי צַוְּגָעָן דָּעָר פַּעֲרוֹוָאַלְטָוָנָג די מַעֲגָלִיכִיקִיָּט צַוְּעָרְפִּילְעָן אִיהָרָע אַוְיְפָגָאַבָּעָן, צַוְּזַאֲרָגָעָן פָּאָר יְתּוּמִים אָוֹן אַרְיָמֵץ קִינְדָּעָר, אָז זַיִי זַאֲלָעָן עַרְצְוִיְגָעָן ווּעְרָעָן מִיט תּוֹרָה וְהַדָּאָרֶץ, בְּפַזּוֹנְדָּעָרָס אִין דָּעָר יְצָטִיגָּעָר שְׁוּעָרָעָר קְרִיטִישָׁעָר צִיְּיט דָּאָרָף מַעַן נָאָךְ מִיט מַפְּהָרָה מִסְּרָתָה : נַפְּשָׁ אַוְנְטְּעָרְשְׁטִיכָעָן דַּעַם חַזְוקָה הַתּוֹרָה, אַזְוִי ווֹי דָּעָר תְּנָא זָגְטָ אִין אַבָּות : "אָמָן תּוֹרָה אִין קְמָה". גְּלִיְכִּצְיִיטִיג ווּעְרָתָ גַּעֲבָעְטָעָן, אָז אַלְפָ זַאֲלָעָן זַיִד פְּעָרָה שְׁרִיְיָבָעָן אַלְסָ מִיטְגָּלְיִידָּעָר אַנְפָאָגָעָנְדִּיג פָּוּן 1 זַל. אָן.

די פַּעֲרוֹוָאַלְטָוָנָג פָּוּן דָּעָר תַּלְמֹוד-תּוֹרָה

עַשׂ הַרְהָגָג רְבָנוֹ אַלְיָ אַלְיָן מִיּוֹל זַצְ"ל

פְּרָזּוּמָס : יְחִיאָל יְצָחָק בְּעַרְמָאָן.

קול קורא אל המחברים והمولאים!

ההכזים להדפיס ספריהם בתכליות
ההידור והיופי יואילו נא לפנות אל
בית-סדור-אותיות של הוצאה

"יבנה"

לודז, רחוב צגָלְנִינָא מס' 26

טלפון 151-77

האותיות חדשות, הוג"ה מדויקת, המחיר גמוך ותנאי^{ים}
התשלומים נוחים.
כל אלה שימסרו לנו כת"י ודברי-דפוס ישבעו רצון.



Rabbiner-Seminar
zu Berlin.

Druk. Reznik i Sygał, Cegeln. 19, tel. 186-91.
Wydawnictwo „JABNE”, Łódź.